

镰池和马 著
目 灰村清孝 绘 郑淑慧 译

魔法的 禁书目录 13

45

魔法的 禁书目录

13



(日) 镰池和马 / 著
(日) 灰村清孝 / 绘 郑淑慧 / 译

图书在版编目(CIP)数据

魔法的禁书目录. 13 / (日) 镰池和马著; (日) 灰村清孝绘; 郑淑慧译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2013.5

ISBN 978-7-5356-6184-5

I. ①魔… II. ①镰… ②灰… ③郑… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第063628号

原著名:《とある魔術の禁書目録13》, 著者:鎌池和马, 绘者:灰村キヨタカ, 日版设计:渡邊宏—
©KAZUMA KAMACHI 2007

First published in 2007 by Media Works Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2013 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2012-402

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色, 尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

魔法的禁书目录13



广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 镰池和马
绘 者 (日) 灰村清孝
译 者 郑淑慧
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘烜伟

责任编辑 贺澧沙 曹汝珉
美术编辑 罗毅俊
制版印刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 9
版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-6184-5
定 价 26.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

魔法的 禁书目录

13

(日) 镰池和马 / 著

(日) 灰村清孝 / 绘 郑淑慧 / 译

contents

- 1 第六章 下着冷雨的街头 Battle_Preparation.
- 49 第七章 血色的雨滴 Revival_of_Destruction.
- 111 第八章 神之右席与虚数学区 Fuse=KAZAKIRI.
- 164 第九章 眼前不同的障碍 Two_Kinds_of_Enemies.
- 201 第十章 他们各自的战场 The_Way_of_Light_and_Darkness.
- 256 终章 前往正与负的应走道路 The_Branch_Road.

第六章 下着冷雨的街头

Battle_Preparation.

1

九月三十日，下午六点三十三分。

“神之右席”中的一员“前方之风”，物理性突破学园都市的第三大门。

同时刻发动不明攻击，令维持治安的警卫及风纪委员受到极大伤害。

警备削弱的结果，是统括理事会中有三人被风杀害。

同日，下午七点零二分。

学园都市统括理事长亚雷斯塔为了阻止风，决定使用尚未完成的虚数学区·五行机关。

木原数多所率领的“猎犬部队”，在下着雨的街头展开行动。他们的目的是回收检体号码20001号“最后之作”。

由于判断一方通行会造成回收作业的阻碍，木原数多亲自动手袭击，袭击的结果是成功。

号称学园都市最强等级5超能力者的一方通行，在木原面前完全无能为力。

但是，“猎犬部队”犯了一个小小的错误。

“救救……”

魔法的 禁书目录

他们让一个少女逃脱了。

而且——

“求求你救救那个人！御坂御坂求你!!”

这句话，传到了某个少年的耳里。

2

“你们在那里做什么？”

雨势越来越强。

落下的雨滴中，少女的声音响彻黑暗的街头，传到“猎犬部队”跟木原数多，还有倒在潮湿路面上的一方通行耳里。

纯白色修道服的影子，浮现在黑暗的夜色中。

茵蒂克丝。

她是名娇小的少女。即使身穿蓬松的修道服，仍旧无法掩饰她娇小的身躯。一头及腰的银色长发，清澈的碧眼，让人联想到一摸就坏的细致工艺品，而且她怀里还抱着一只小小的三色猫。

（真是最糟的状况……）

倒在地面上的一方通行心想。

未免也太不巧了吧？这哪里是什么机会，根本只是徒增麻烦。别说手里有枪的“猎犬部队”，她就连暗巷里的不良少年也对付不了。

实际上，木原正皱着眉头。

对于眼前新出现的“敌人”，他完全没进行任何分析或思考。他脸上露出的表情，只能用棒球比赛中突然发现投手丘上有小鸡在走路这种感觉来形容。

只要那个白衣男子一声令下，这名修女在数秒内就会变成一团绞肉。

万一对方使用那种威力足以将车子打成蜂窝的冲锋枪，任谁都想得到，柔软的人类皮肤跟肌肉会变成怎样。

（该怎么办？不管她？救她？还是利用她……）

一方通行的注意转向脖子上的颈链型电极。

能力应该还能使用。

但满身的伤口却拒绝让他移动身体。

“怎么办？”

周围严阵以待的黑衣人之一，在木原耳边窃窃私语。

木原深感无趣地叹了口气。

“你说怎么办？”

他只回了一句。

“当然是让她消失。”

（啧啧！）

一方通行咂舌。*

茵蒂克丝目击了“猎犬部队”的活动，她目睹了这个本身应该藏匿于黑暗的非公开组织行凶的过程，木原的意思当然是杀人灭口。这女孩就算能逃离这里，也会不断地遭到追踪，她恐怕撑不了三天。

（横竖坐视不管我都是死路一条，那当然要好好试试看!!）

魔法的 禁书目录

与其说他想救茵蒂克丝，倒不如说是想看到木原数多的哭丧脸，这个目的让一方通行恢复了爆发力。

（这修女不管怎样都无所谓，但我可不能一直这样被打趴下。这次该换你咬牙切齿啦，木原!!）

脖子上的颈链型电极开关，从刚才就一直开着。

之后只要下命令就能发动能力。

因此，他确认所有的位置。

以一方通行为中心的半径十米内，有三台黑色箱型车包围着他。黑色装束的“猎犬部队”人数约二十人。最麻烦的木原数多虽然站在一方通行附近，要攻击他却几乎是不可能。一方通行用来防御的“反射”不能防止木原的攻击，即使操纵风的能量方向产生暴风，也可能被特殊的音波扰乱无法发挥功用。

而且——

茵蒂克丝就站在箱型车形成的圈子外，约十五米远的地方。

（晚点再歼灭这些家伙。）

伏倒在地上的一方通行以指尖触摸濡湿的柏油路。

他用指腹确认触感。

（现在要做的事只有一件，就是逃到安全的场所，跟那个修女一起逃!!）

红色的瞳孔扩张又收缩。

能力发动。

“哦哦哦哦啊啊!!”

一方通行大叫，单脚脚尖抵住地面，以伏倒的姿势用力踢向路面，趁机操纵能量方向。他的身体获得足以比拟飞弹的爆发力，从柏油路面飘浮起来，之后以惊人的速度，猛地撞上黑

色箱型车的后部拉门。

仿佛被铁球打中般，金属门脱离滑轨被挤压入车内。

一方通行的身体坐在箱型车后座上。

“咦?!”

在驾驶座上待命的黑衣男子还来不及反应，一方通行已经伸手从被挤坏的铁门扯下滑轨部分的金属。他握紧直径五厘米，长二十厘米的尖锐铁棒，用力戳进驾驶座椅背的正中央。

噗。

手中的触感，比这声响更为深刻。

“咿——啊!!”

一方通行对着被钉在驾驶座上，连尖叫都还来不及发出的男子说道：

“开车。”

毫不留情。

他只是静静地告知事实。

“你在三十分钟以内就会死，不快去医院就来不及了。”

男子从疼痛的程度知道，这并非靠急救箱就能解决的伤口。而且他比任何人都清楚，木原数多会怎样处理碍手碍脚的受伤部下。

“咿?!”

他迅速下了决定。

尖锐的引擎声响起，载着一方通行的黑色箱型车歇斯底里地驶出。

车子前进道路上的黑衣人纷纷左右退避。

一脸愤怒的木原高声大喊。

魔法的 禁书目录

此时，一方通行他们突破了包围网。

他知道后方的男人们纷纷将枪口对准了车子。

一方通行越过驾驶座望向挡风玻璃前方，确认茵蒂克丝所在的位置。

“靠左!!”

一方通行大叫后，从敞开的出入口扔出碍事的车门，将身子探出车外。

白色修女就站在车子前进方向的车道正中央。

“啧!!”

他将手伸出车外。

茵蒂克丝抱着三色猫，所以能抓的部分只有上臂。就算将手伸到极限，也不能保证能否碰得到她。

但一方通行仍旧伸长了手。

砰!!枪声响起。

子弹掠过侧脸，但一方通行丝毫不在意地抓住茵蒂克丝。他借势操纵能量方向，硬将她拉进车里。

“哇……哇啊啊!!”

茵蒂克丝发出不合时宜的尖叫声。

一方通行调整身体位置，遮住驾驶座的椅背，指尖轻轻碰触贯穿椅背的锐利金属凶器。

“咿……嘎?!”

驾驶座上的男子猛然震动。

一方通行以茵蒂克丝听不到的声音低声说：

“……别嚷嚷，赶快开车。我们彼此都没有时间吧？”

“先……先生，请问您要到哪儿……”

“我认识一个很厉害的医生。”一方通行用索然无味的声音回答，“普通医生应该是靠不住啦。要我帮你引路，就给我好好干活啊，司机先生。”

3

“啊——啊——啊——啊——”

看着渐渐变小远去的黑色箱型车，木原数多发出泄气的叹息声。

他伸出右手。

“啊——啊——啊——啊——！那个啦，那个，把那个拿来!!”

他的要求非常含糊，部下却顺从地回应，从其他剩下的箱型车上迅速拿出携带型对战车用导弹发射器交给木原。

即使如此，木原仍然大骂着“快点，笨蛋”将部下推开，以专业人士敲键盘般的熟练动作一口气组装起发射器，然后打开保险。

他的动作没有任何迟疑。

狼狈的反而是“猎犬部队”的部下。

“司……司机怎么办?!”

“那个重要吗？啊哈！逃兵当然是立即处死啊！再见了小狗狗，我至少会记住你两秒左右!!”

木原将全长一米、直径三十厘米左右的大炮架在肩上，眼睛盯着发射器侧面的望远镜。

瞄准目标。

魔法的 禁书目录

手指扣在追踪导弹发射器的扳机上。

数十米外的箱型车正要转过拐角。木原笑了，来得及，就算车子完全转弯，导弹也会追着车子斜向前进。只要打中拐角那幢大楼的墙壁，受到水泥碎片攻击的箱型车应该会翻覆。

一方通行应该不会这么轻易就死掉，但至少可以毁掉他的交通工具。接下来，只要慢慢料理负伤的其他两人跟一方通行就行了。

（你真是太天真了，一方通行！使用车子不就是跟人家宣称，你已经无法进行精密的风力操作了吗!!）

“再见啦，混账东西！我要把你的一身白肉轰得焦黑!!”

伴随着兴奋的笑声，木原数多正要扣下扳机。

但是——

“？”

望远镜型的瞄准器突然染成黄色。

是比例尺偏移还是被什么东西挡住了？木原的眼睛离开望远镜，看到前方十米左右的位置，站着一个奇妙的女子。

冰冷的雨打在路面上，宽阔的马路上没有其他车子跟行人。大楼窗户射出的白色照明跟信号机的光反射在濡湿的路面上，女子独自伫立。

先前完全没有发觉。

她脸上穿了无数的环，导致左右不对称地扭曲，脸上化着强调眼角的浓妆，这是张完全不在意他人想法的脸。女子穿着以黄色为主的洋装，看起来有点古老，似乎年代久远，感觉就像中世纪的欧洲人。

但是对木原来说，这种事根本无所谓。

现在最重要的是，刚刚被这个女人一打扰，箱型车已经弯过拐角消失不见了。

“.....”

木原的脸霎时失去表情。

他面无表情地扣下扳机。

对战车用导弹发射了。

导弹带着喷射烟直线撞向挡路的女子胸口正中央位置。还没看到她是否改变了表情，炮弹已经炸裂，冲击波与爆炸火焰溅向四周。

轰然一声，撼动柏油路的爆炸声炸裂开来。

原本像外膜般包覆宽阔路面的雨水全部被吹飞，周围大楼的看板发出震动，行道树被震下的大量树叶飞舞在空中。

因为在极近的距离爆发，木原周围的黑衣人受到波及被吹走了。

红色的火焰跟黑色的浓烟，像棉花糖般遮住木原的视野。

但是。

这种状况只维持了五秒。

烈风将一切吹散。

火焰跟浓烟，都被爆炸中心卷起的龙卷风吹得消失无踪。

女子纹风不动地站在燃烧碎裂后，碎片四处飞散的柏油路中心。

不仅衣服，就连一根头发都没有任何损伤或烧痕。

“真是座不错的城市啊。”

黄衣女子唐突地如此说道。

魔法的 禁书目录

完全无视木原数多的存在。

“我还以为‘侵蚀’会扩大，但似乎不是这样。这里的常驻人员大部分是教职员跟学生，这样算犯规吧？对象如果是这些人，我的侵蚀速度会减慢也是理所当然的，对吧？”

脸上到处穿了环的女人看着木原。

“……只有你是例外的全黑。”

此时，木原总算开口了。

“你是谁？”

“抢你杀人生意的敌人。”

女子转向箱型车消失的拐角。

“我的目标也在那辆车上。虽然由别人下手也无所谓，但是我讨厌被人从中作梗。”

木原叹了口气，仿佛在说“懒得理你”。

“杀了她。”

他一下达指示，周围的黑衣人全都举起枪来。

但是。

“算了吧。”

扳机并没有扣下。

还来不及扣下扳机，男子们已经发出呻吟毫无抵抗地倒下。这样过于神速的攻击，反而让人觉得奇怪。

他们倒在被雨打湿的路面上，其中还有人直接倒在一方通行破坏的箱型车残骸上。即使如此，男子仍旧动也不动。他们被剥夺了所有的力量。

到底发生了什么事？

木原轻敲导弹发射器的炮身。



魔法的禁书目录

当场虽然没人理解发生了什么事，至少这名女子自己的力量很有自信。即使身处跨出一步就会被打成蜂窝的状况，她的脸色仍旧不变。

女子露出了百无聊赖的表情，说：

“不过你竟然面不改色地说‘杀了她’？虽然有杀意却没有敌意，这根本就不把敌人当做敌人，甚至不抱任何罪恶感，就像连根拔除杂草一样。最开始的那一发攻击也一样，你这家伙真是无药可救，至少跟我差不多。”

木原完全不理睬她。

他不耐烦地对周围的黑衣人挥了挥手。

“人员分成两组。”

他将没有弹药的对战车用导弹发射器随手丢开。

“让现在成员中最没用的十个人挡住她，这段期间我们其他人转移到‘本部’，懂了吧？”

这命令极为干脆，如果不遵守命令就一定会被枪林弹雨攻击。而且，只有木原才能打败一方通行确是不争的事实。

眼前的可疑女人、木原数多跟一方通行。

如果要判断谁是最“不可怕的对手”，眼前的女人虽然有点可怕，难度应该是最低的。

下完命令后，木原坐进箱型车里。

女子从背后叫住他。

“你没有敌意哦。”

“要我表现敌意，就做些更有能力的事吧。”

木原说完这句话，敲了下司机的后脑勺示意开车。

只剩下女子跟诱饵。